



Руководство по эксплуатации /  
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық /  
Інструкція з експлуатації

**Чайник / Шәйнек / Чайник**

Candy CK-100



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочтите данное руководство пользователя перед использованием прибора. Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.
- Перед эксплуатацией прибора удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Подключайте прибор только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячей поверхностью, это может привести к его повреждению.
- Перед первым включением убедитесь в том, что прибор правильно собран и все упаковочные материалы удалены.
- Устанавливайте прибор на ровную, сухую, устойчивую поверхность.
- Не устанавливайте прибор на край стола или столешницы.
- Не устанавливайте чайник рядом с предметами, которые могут деформироваться от нагрева. Минимальное расстояние от чайника до других предметов – 20 см.
- Используйте чайник только для нагрева воды. Перед включением чайника его крышка должна быть закрыта.
- Не открывайте крышку чайника во время нагрева воды и сразу после выключения.
- Соблюдайте осторожность при обращении с чайником, наполненным горячей водой. Во избежание ожогов не касайтесь корпуса чайника, беритесь за ручку.
- Не наливайте холодную воду в горячий пустой чайник, подождите, пока чайник остынет.
- Не снимайте чайник с основания во время работы.
- Не мойте корпус чайника и основание под струей воды.
- Образование накипи может вызвать повышенный шум работы, некорректную работу датчика температуры и более долгое закипание воды. Рекомендуем очищать чайник от накипи по мере ее образования.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей. Не устанавливайте прибор вблизи других источников тепла.
- Не включайте чайник с недостаточным количеством воды (менее 500 мл) и не наполняйте чайник водой выше отметки "MAX", это может привести к выходу чайника из строя.
- Не используйте абразивные чистящие средства или жесткие металлические мочалки для чистки.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Вынимайте вилку сетевого шнура из розетки электросети, когда оставляете прибор без присмотра, по окончании использования, а также перед чисткой, перемещением и перед тем, как убрать его на хранение.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и чайник на предмет повреждений. При обнаружении повреждений любого рода немедленно прекратите использование и передайте его в ближайший сервисный центр для тестирования, замены или ремонта.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.



## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- Для чистки внутренней части чайника от механических частиц пыли после транспортировки, рекомендуется прокипятить полный чайник, вылить воду и промыть прохладной водой. Повторите эту операцию дважды.

## ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Снимите чайник с основания и откройте крышку, нажав на кнопку.

- Налейте в чайник воду. Не заполняйте чайник водой выше отметки максимального уровня MAX 1700 (максимум 1700 мл); недостаточное количество воды (меньше 500 мл) приведет к преждевременному отключению чайника.
- Закройте крышку, установите чайник на основание.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- Нажмите кнопку вкл./выкл. чайника, начнется нагрев воды.
- После закипания воды чайник автоматически выключится.
- Для преждевременного отключения чайника верните кнопку вкл./выкл. в обратное положение, либо осторожно снимите чайник с основания.

## ЧИСТКА НАРУЖНОЙ ЧАСТИ КОРПУСА

- Наружную часть корпуса чайника можно сначала протереть влажной салфеткой, смоченной мыльным раствором, а затем мягкой сухой салфеткой.

## ЧИСТКА СЪЕМНОГО ФИЛЬТРА

- Фильтр можно очистить салфеткой или мягкой щеткой, одновременно промывая его под струей теплой воды.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- накипь, образующаяся во время эксплуатации, может со временем изменить цвет внутренней части чайника, в том числе и шкалы контроля уровня воды. А также может быть причиной повышенного шума во время работы и более длительного времени закипания воды. накипь нужно удалить специальным средством для удаления накипи, выпускаемым для чайников.

Перед чисткой всегда выключайте вилку сетевого шнура из розетки электросети. Не используйте при удалении накипи проволочные мочалки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства, содержащие сульфаниламидную или муравьиную кислоту, уксус.

## ХРАНЕНИЕ ЧАЙНИКА

- Перед тем как убрать чайник на хранение, отключите его от электросети, очистите и просушите. Крышка чайника должна быть закрыта. Сетевой шнур чайника уберите в отсек для хранения. Чайник установите на основание. Не кладите никакие предметы поверх чайника.
- Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности не более 65%.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В ~  
Частота: 50/60 Гц  
Мощность: 1850–2200 Вт  
Габариты (В×Ш×Г): 23×21×15,5 см  
Объем: 1,7 л  
Вес: 0,83 кг  
Сделано в Китае

Срок гарантии 12 месяцев с даты продажи.

Информация о назначении изделия:  
устройство предназначено для кипячения воды.  
Специальные условия реализации  
не установлены.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Чайник: 1 шт.  
База: 1 шт.  
Руководство пользователя с гарантийным  
талоном: 1 шт.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам. Информацию о соответствии можно найти по адресу: [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/).

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза (Таможенного) союза.

Более подробные сведения указаны в Едином реестре выданных сертификатов соответствия и зарегистрированных деклараций о соответствии Евразийского экономического союза.

Информация о дате производства указана на шильде товара в формате: Номер недели/ 2 последние цифры года.



## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании HAIER для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании HAIER.

Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/) или по телефону 8 800 250 43 05.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/).

Организация-изготовитель: "Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.", адрес: Китай, Циндао, район Лаошань, Хайер Индастри парк Хай-тек Зон, Хайер Брэнд Билдинг, офис S401. Импортёр/Организация, уполномоченная на принятие претензий: ООО «Хайер Электрикал Эпплаенсис РУС», адрес: 121099, Россия, город Москва, Новинский бульвар, дом 8, этаж 16, офис 1601. Тел.: 8 800 250 43 05, e-mail: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru)

## Гарантийный талон

Гарантия действительна, только если гарантийный талон заполнен полностью и заверен печатью фирмы-продавца.

Изделие:

ЧАЙНИК

Информация о фирме-продавце:

Модель:

СК-100

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. **Претензий нет.**

Дата производства:

С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания ознакомлен и согласен.

Дата приобретения:

Подпись покупателя:

Подпись продавца:

МП

## Условия гарантийного обслуживания

Корпорация «Хайер» находящаяся по адресу: Офис S401, Хайер бренд билдинг, Хайер Индустри парк Хай-тек зон, Лаошан Дистрикт, Циндао, Китай, благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Официальный срок службы на малую бытовую технику, предназначенную для использования в быту – 3 года со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный.

Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и прошла соответствующую сертификацию на соответствие техническим требованиям.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств и проверить правильность заполнения гарантийного талона. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона обратитесь в торгующую организацию.

Данным гарантийным талоном Корпорация «Хайер» подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация «Хайер» оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Полный список Авторизованных партнёров на территории СНГ вы можете узнать в Информационном центре «Хайер» по телефонам:

**8 800 250 43 05** – для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

или на сайте: [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/)  
или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Данные Авторизованных партнёров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр «Хайер».



## Условия гарантийного обслуживания

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- Нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара.
- Неправильной установки и/или подключения изделия.
- Отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует инструкция по эксплуатации.
- Применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств.
- Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено.
- Действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами.
- Отклонений от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих сетей.
- Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.).
- Несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
- Если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых.

Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- Инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия.
- Очистка изделия снаружи либо изнутри.

## Аккредитованные сервисные центры

Официальное наименование	Город	Телефон для клиента	Адрес
Закрытое акционерное общество «Единая служба сервиса А-Айсберг»	Москва	8 800 250 43 05	127644, г. Москва, ул. Вагоноремонтная, д. 10, стр. 1
Общество с ограниченной ответственностью «Авторизованный Центр «Пионер Сервис»	Санкт-Петербург	8 800 250 43 05	191040, г. Санкт-Петербург, Лиговский проспект, д. 52 лит. А
Общество с ограниченной ответственностью «Архсервис-центр»	Архангельск	8 800 250 43 05	163000 г. Архангельск, ул. Воскресенская, д. 85
Общество с ограниченной ответственностью «Техинсервис»	Сочи	8 800 250 43 05	354068, г. Сочи, ул. Донская, д. 3
Общество с ограниченной ответственностью «ТехноВидеоСервис»	Казань	8 800 250 43 05	420100, г. Казань, ул. Проточная, д. 8
Общество с ограниченной ответственностью «ДомСервис»	Владимир	8 800 250 43 05	600017, г. Владимир, ул. Батурина, д. 39
Общество с ограниченной ответственностью «ТРАНССЕРВИС-Краснодар»	Краснодар	8 800 250 43 05	350058, г. Краснодар, ул. Кубанская, 47
Общество с ограниченной ответственностью «ТРАНССЕРВИС-Н.Новгород»	Нижний Новгород	8 800 250 43 05	603098, г. Нижний Новгород, ул. Артельная, д. 31
Общество с ограниченной ответственностью «ТРАНССЕРВИС-Екатеринбург»	Екатеринбург	8 800 250 43 05	620137, г. Екатеринбург, ул. Гагарина, д. 5, офис 1
Общество с ограниченной ответственностью Сер- висный центр «Сибтекс»	Омск	8 800 250 43 05	644031, г. Омск, ул. 24 Линия, д. 59
Общество с ограниченной ответственностью «ГлавБытСервис»	Томск	8 800 250 43 05	634021, г. Томск, ул. Некрасова, д. 12

## Аккредитованные сервисные центры

Официальное наименование	Город	Телефон для клиента	Адрес
Общество с ограниченной ответственностью «Сервисбытехника»	Оренбург	8 800 250 43 05	460044, г. Оренбург, ул. Конституции, д. 4
Общество с ограниченной ответственностью «Сибсервис»	Новокузнецк	8 800 250 43 05	654066, г. Новокузнецк, ул. Грдины, д. 18
Общество с ограниченной ответственностью «АРГОН-СЕРВИС»	Новороссийск	8 800 250 43 05	353905, г. Новороссийск, ул. Серова, д. 14
Общество с ограниченной ответственностью «АЛИКА-СЕРВИС»	Иркутск	8 800 250 43 05	664019, г. Иркутск, ул. Писарева, д. 18-а
ООО «КРОК-ТТЦ»*	Киев*	0 800 211 501	г. Киев, ул. Радужная, д. 25 Б
Сервисный центр	Ташкент	(+998 71) 207 10 01	–
ОДО «ЦБТСервис»	Минск	375 17 262 95 50	г. Минск, ул. Орловская, д. 40 А, офис 7
ООО «РоялТерм»	Минск	375 29 198 11 50	г. Минск, ул. Орловская, д. 40 А, офис 7
ТОО Сервис Маг	Алматы	8 (727) 233 30 00	050002, г. Алматы, ул. Калдаякова, д. 17
ТОО Аскон-7	Алматы	7 (727) 397 75 75	050010, г. Алматы, ул. Сагадата Нурмагамбетова 25

Список АСЦ может быть изменен. Актуальную информацию вы можете получить на нашем сайте [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/).

\*Адреса сервисных центров в регионах уточняйте на сайте [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com) или по телефонам горячей линии.



## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Аспапты пайдаланар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықта көрсетілген пайдалану ережелерін сақтамау жарақаттар алуға және пайдаланушы мүлкінің зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Аспапты пайдаланар алдында электр желісінің сипаттамалары құрылғының заттапбасында көрсетілгендерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аспапты тек жерге тұйықталуы бар розеткаға ғана қосыңыз (жергілікті ережелерге сәйкес орындалған жерге тұйықталу болмаған жағдайда өндіруші (өндірушінің уәкілетті тұлғасы) өзінен шығынды өтеу бойынша жауапкершілік-ті алып тастайды).
- Аталған аспап сенсорлық жүйе мүмкіндіктері шектеулі немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі тұлғалардың (соның ішінде балалар), сонымен қатар тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалардың пайдалануы үшін тағайындалмаған.
- Бұл құрылғы тек үй жағдайларында пайдалану үшін арналған.
- Электр тоғынан зақымдануды болдырмау үшін аспапты, желілік шнурды немесе желілік шнурдың вилкасын суға немесе өзге сұйықтыққа батырмаңыз.
- Қуат көзі шнурының ыстық бетке жанасуына жол бермеңіз, бұл оның зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Алғаш рет қосу алдында аспаптың дұрыс жиналғанына және барлық қаптау материалдары жойылғанына көз жеткізіңіз.
- Аспапты тегіс, құрғақ, тұрақты бетке орнатыңыз.
- Аспапты үстелдің немесе үстелдің үстіңгі тақтайының шетіне орнатпаңыз.
- Шәйнекті қыздырудан пішіні өзгертілуі мүмкін заттардың жанында орнатпаңыз. Шәйнектен басқа заттарға дейінгі минималды қашықтық - 20 см.
- Шәйнекті суды қыздыру үшін ғана пайдаланыңыз. Шәйнекті қоспай тұрып оның қақпағын жабу керек.
- Шәйнек қақпағын су қыздырылып жатқанда және өшіргеннен кейін бірден ашпаңыз.
- Ыстық суға толы шәйнекті пайдаланған кезде аса сақ болыңыз, Күйіп қалмау үшін шәйнектің корпусына қолыңызды тигізбеңіз, тұтқасынан ұстаңыз.
- Ысып тұрған бос шәйнекке суық су құймаңыз, шәйнек суығанша күтіңіз.
- Қосылып тұрған шәйнекті негізінен алып тастамаңыз.
- Шәйнектің корпусы мен негізін су ағынымен жумаңыз.
- Жиналған қақ салдарынан шәйнек қосылып тұрғанда қатты шу шығуы, температура датчигі қате істеуі және су ұзағырақ қайнауы мүмкін. Қақ пайда болғанына қарай шәйнектегі қақты кетіріп отыруға кеңес береміз.
- Тікелей күн сәулесінің түсуіне жол бермеңіз. Аспапты басқа жылу көздерінің жанына қоймаңыз.
- Судың мөлшері жеткіліксіз (500 мл-ден кем) шәйнекті іске қоспаңыз және шәйнекті "MAX" белгісінен артық толтырмаңыз, бұл ыстық судың шашырауына немесе шәйнектің сынуына әкелуі мүмкін.
- Тазалау үшін абразивті тазартқыш құралдарды немесе қатты металл жөкелерді пайдаланбаңыз.
- Аспаптың корпусына бөгде заттар мен сұйықтықтың түсуіне жол бермеңіз, бұл оның зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Аспапты қараусыз қалдырған кезде, оны пайдаланып болғаннан кейін, сондай-ақ тазаламай, жылжытпай және сақтауға алып қоймай тұрып желі баусымының ашаны розеткадан суырыңыз.
- Желі баусымының, желі баусымы ашасының және шәйнектің зақымдалған-зақымдал-мағанын үнемі тексеріп тұрыңыз. Кез келген түрдегі зақымдану анықталған жағдайда, пайдалануды дереу тоқтатып, оны тексеру, ауыстыру немесе жөндеу үшін жақын маңдағы қызмет көрсету орталығына тапсырыңыз.
- Аспап туралы ақпарат қамтылған шильді жоймаңыз және бүлдірмеңіз. Ол ақаулық орын алған жағдайда аспапты дәл сәйкестендіру үшін қажет.
- Бұйымды тек қана зауыттық қаптамада, сонымен қатар бекітілген күйінде тасымалдауға рұқсат етіледі.
- Құрылғыны өткізу жүзеге асырылатын елдің заңнамасы талаптарына сәйкес және оны сақтай отырып, кәдеге жаратыңыз..



## АЛҒАШ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

- Алғаш рет пайдаланар алдында барлық қаптау материалдарын алып тастаңыз және қауіпсіз түрде кәдеге жаратыңыз.
- Электр желісінің сипаттамалары құрылғының затпаңбасында көрсетілгендерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желі баусымының ашасын электр желісінің розеткасына салыңыз.
- Тасымалдаудан кейін шәйнектің ішін шаңның механикалық бөлшектерінен тазарту үшін суға толы шәйнекті қайнатып, суды төгіп, салқын сумен шайған жөн. Осы операцияны екі рет қайталаңыз.

## РОЗЕТКАҒА ҚОСУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Су қолмен қуат көзі шнұрының вилкасына тимеңіз.
- Құрылғыны тек жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, баусымнан тартпаңыз: тек ашадан алыңыз.

## ПАЙДАЛАНУ

- Шәйнекті негізінен шешіп алыңыз, батырманы басып, қақпағын ашыңыз.

- Шәйнекке су құйыңыз. Шәйнекті МАХ 1700 максималды деңгейден (максимум 1700 мл) жоғары толтырмаңыз; судың жеткіліксіз мөлшері (500 мл-дан аз) шәйнектің мерзімнен бұрын сөндірілуіне әкеледі.
- Қақпақты жауып, шәйнекті негізіне отнатыңыз.
- Желілік баусым айырын электр желісінің розеткасына қосыңыз.
- Шәйнектің вкл./выкл. (қос./сөнд.) батырмасын басыңыз, судың қыздырылуы басталады.
- Су қайнағаннан кейін шәйнек дыбыстық сигнал береді және автоматты түрде сөнеді.
- Шәйнекті мерзімнен бұрын сөндіру үшін вкл./выкл. (қос./сөнд.) батырмасын кері жайғасымына қайтарыңыз немесе шәйнекті абайлап табаннан шешіп алыңыз.

## КОРПУСТЫҢ СЫРТҚЫ БӨЛІГІН ТАЗАЛУ

- Шәйнек корпусының сыртқы бөлігін алдымен сабын ерітіндісінмен сұландырылған ылғал майлықпен, содан кейін жұмсақ құрғақ майлықпен сүртіп алуға болады.

## АЛМАЛЫ СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ

- Сүзгіні жылы судың ағынымен жуып, майлықпен немесе жұмсақ щеткамен тазалауға болады.

## ҚАҚТЫ КЕТІРУ

- Пайдалану кезінде түзілетін қақ уақыт өте келе шәйнектің ішкі жағының түсі мен су деңгейін бақылау шкаласының түсін өзгертуі мүмкін. Сондай-ақ бұның салдарынан шәйнек қосылып тұрғанда жоғары шу шығып, су ұзағырақ қайнауы мүмкін. Қақты шәйнектер үшін шығарылатын арнайы құралмен кетіру керек. Тазаламай тұрып желі сымының ашасын әрдайым электр желісінің розеткасынан суырып отырыңыз. Қақты кетірген кезде сым жөкені, химикаттарды, абразивті тазартқыш құралдарды, құрамында сульфаниламид немесе құмырсқа қышқылы бар заттарды, сірке суды пайдалануға болмайды.

## ШӘЙНЕКТІ САҚТАУ

- Шәйнекті сақтауға қояр алдында оны электр желісінен ажыратыңыз, тазалаңыз және құрғатыңыз. Шәйнек қақпағы жабық болуы тиіс. Шәйнектің желі сымын сақтауға арналған бөлімшеге алып қойыңыз. Шәйнекті негізіне орнатыңыз. Шәйнектің үстіне ешқандай заттарды қоймаңыз.
- Аспапты жиналған түрінде құрғақ, салқын жерде, қышқылдар мен сілтілерден оқшауланған жерде, 5-тен 30 °С-ға дейінгі температурада және 65% - дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта сақтау ұсынылады.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кернеу: 220–240 В ~  
Жиілік: 50/60 Гц  
Қуат: 1850–2200 Вт  
Өлшемдері (Б×Е×Т): 23×21×15,5 см  
Көлемі: 1,7 л  
Салмағы: 0,83 кг  
Қытайда жасалған

Кепілдік мерзімі сатылған күнінен бастап 12 ай.

Бұйымның арналуы туралы ақпарат: құрылғы су қайнатуға арналған. Сатудың арнайы шарттары белгіленбеген.

## ЖИНАҚТАЛЫМЫ

Шәйнек: 1 дана.  
Негіз: 1 дана.  
Кепілдік талоны бар пайдаланушы нұсқаулығы: 1 дана.

## СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Тауар сертификатталған. Ресей Федерациясының «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңының 5-бабының 2-тармағына сәйкес өндіруші белгілеген осы өнімнің қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану нұсқаулығында және қолданылатын техникалық стандарттарда көрсетілген ережелер мен ұсыныстарға сәйкес пайдаланылған жағдайда, сатылған күннен бастап 3 жылға тең. Сәйкестік туралы ақпараты [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/) мекенжайы бойынша табуға болады.

Назар аударыңыз! Өнімді үнемі жетілдіру салдарынан өндіруші құрылымына, жиынтықталымына және техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Бұл нұсқаулықтың соңғы нұсқасын [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/) сайтынан көруге болады.

Өндіріс күні туралы ақпарат тауардың шильдінде мына форматта көрсетілген: Апта нөмірі / жылдың соңғы 2 саны.

Өндіруші ұйым: «Haier overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», мекен-жайы: Қытай Цин-дао, Лаошань ауданы, Хайер Индастри паркi Хай-тек аймағы Хайер Брэнд Билдинг, кеңсе S401. Импорртаушы: «Хайер Электрикал Эпплаенсис РУС» ЖШҚ, мекен-жайы: 121099, Ресей, Мәскеу қаласы, Новинский бульвары, 8-үй, 16-қабат, 1601-кеңсе.  
E-mail: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru)

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ БОЙЫНША ІС-ШАРАЛАР

- Аспаптың жұмысында ақаулықтар анықталған жағдайда оны пайдалануды дереу тоқтатып, тестілеу, ауыстыру немесе жөндеу үшін Haier компаниясының жақын жердегі сервистік орталығына тапсыру керек.
- Қауіпсіздік мақсатында құрылғыны жөндеу және қызмет көрсету бойынша барлық жұмыстарды тек HAIER компания сының уәкілетті сервистік орталықтарының өкілдері ғана орындауы тиіс.

Сервис орталықтарының мекенжайлары мен телефондарын [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/) сайтынан телефоны бойынша білуге болады.

Шағымдарды қабылдауға уәкілетті ұйым: «Арена S» ЖШС, Алматы қ., Сүйінбай көшесі, 38А, 050016, Тел.: +7 (727) 2 333 000, 3210, e-mail: [info@sulpak.kz](mailto:info@sulpak.kz)





## Кепілдік талоны

Бұйым:

ШӘЙНЕК

Информация о фирме-продавце:

Моделі:

СК-100

Бұйым тексерілген, жинақталған, механикалық зақымданулар жоқ. **Наразылықтар жоқ.**

Өндірілген күні:

Кепілдік міндеттемелер және сервистік қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келісемін.

Сатып алынған күні:

Сатып алушының қолы:

Сатушының қолы:

## Кепілдікті қызмет көрсету шарттары

5401 кеңсе, Хайер бренд билдинг, Хайер Индустри парк Хай тек аймағы Лаошан Дис-трикт, Циндао, Қытай мекен жайы бойынша орналасқан «Хайер» корпорациясы сіздің таңдауыңыз үшін алғыс білдіреді, оны пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда осы өнімнің жоғары сапасы мен мінсіз жұмысына кепілдік береді.

Күнделікті тұрмыста қолдануға арналған шағын тұрмыстық техниканың ресми қызмет ету мерзімі - өнімді соңғы тұтынушыға берген күннен бастап 3 жыл. Бұйымның жоғары сапасын ескере отырып, пайдаланудың нақты мерзімі ресми мерзімнен біршама артуы мүмкін.

Барлық өнімдер пайдалану шарттарын ескере отырып жасалған және техникалық талаптарға тиісті сәйкестікке сертификаттаудан өткен.

Түсінбеушілікті болдырмау үшін сатып алу кезінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықты, кепілдік міндеттемелердің шарттарын мұқият оқуды және кепілдік талонының дұрыс толтырылғанын тексеруді сұраймыз.

Кепілдік талоны қате немесе толық толтырылмаған жағдайда, сауда ұйымына хабарласыңыз.

Осы кепілдік талонымен «Хайер» корпорациясы бұйымның ақаулығы анықталған жағдайда тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы қолданыстағы заңнамамен, басқа да нормативтік актілермен белгіленген тұтынушы талаптарын қанағаттандыру бойынша міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растайды. Алайда, «Хайер» корпорациясы төменде көрсетілген шарттар сақталмаған жағдайда өнімге кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

ТМД аумағында авторландырылған серіктестердің толық тізімін «Хайер» Ақпараттық орталығынан мына арқылы біле аласыздар:

[www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/) сайтында немесе [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru). электрондық пош-тасына сұрау салу арқылы. Авторландырылған серіктестердің деректері өзгертілуі мүмкін, анықтама алу үшін «Хайер» Ақпараттық орталығына хабарласыңыз.

**Кепілдікті қызмет көрсету ақаулықтары төмендегілердің салдарынан туындаған бұйымдарға қолданылмайды:**

- Тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бұзуы..
- Бұйымды қате орнату және/немесе қосу.
- Өнімнің осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш заттарды қолдану, сондай-ақ жуғыш құралдардың ұсынылған дозасынан асып кету.
- Бұйымдарды ол тағайындалмаған мақсаттарда пайдалану.
- Үшінші тұлғалардың әрекеттері: рұқсат етілмеген құрылымдық немесе схемалық техникалық өзгерістерді уәкілетті емес адамдардың енгізуі немесе жөндеуі.
- Еңсерілмейтін күш әрекеттері (апат, өрт, найзағай т.б.).
- Тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері, жазатайым оқиғалары
- Егер бұйымның ішіне бөгде заттардың, бөлшектердің, сұйықтықтардың, жәндіктердің, жәндіктердің тіршілік ету өнімдерінің түсуінен болатын зақым табылса.

## Аккредиттелген қызмет көрсету орталықтары

Ресми атауы	Қала	Клиентке арналған телефон	Мекен-жайы
«Сервис Map» ЖШС	Алматы қаласы	8 (727) 233 30 00	050002, Алматы қ. Қалда-яқова 17
«Ascon-7» ЖШС	Алматы қаласы	7 (727) 397 75 75	050010, Алматы қ. Сағадата-Нұрмағамбетова 25

АСО тізбесі өзгертілуі мүмкін. Өзекті ақпаратты сіз біздің сайтымыздан ала аласыз [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/).



## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте цей посібник користувача перед використанням пристрою. Недотримання зазначених в керівництві правил користування може призвести до травм і пошкодження майна користувача.
- Перед експлуатацією пристрою впевніться в тому, що характеристики електромережі відповідають зазначеним на етикетці пристрою.
- Підключайте пристрій тільки до розетки із заземленням (якщо відсутнє заземлення, виконане відповідно до місцевих правил, виробник (уповноважена виробником особа) знімає з себе відповідальність за відшкодування збитків).
- Цей пристрій не призначений для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними можливостями чи розумовими здібностями, а також особами без належного досвіду та знань.
- Цей пристрій призначений для використання тільки у домашніх умовах.
- Для того, щоб запобігти ураження електричним струмом, не занурюйте пристрій, шнур живлення або штепсель у воду або іншу рідину.
- Уникайте контакту шнура живлення з гарячою поверхнею, це може призвести до його пошкодження.
- Перед першим увімкненням переконайтеся в тому, що пристрій правильно зібраний і весь пакувальний матеріал видалено.
- Встановлюйте пристрій на рівну, суху, стійку поверхню.
- Не встановлюйте пристрій на край столу або стільниці.
- Не встановлюйте чайник поряд з предметами, які можуть деформуватися від нагрівання. Мінімальна відстань від чайника до інших предметів – 20 см.
- Використовуйте чайник тільки для нагріву води. Перед вмиканням чайника його кришка повинна бути закрита.
- Не відкривайте кришку чайника під час нагрівання води й відразу після вимкнення.
- Будьте уважними під час використання чайника, наповненого гарячою водою. Для запобігання опіків не торкайтеся до корпусу чайника, тримайте його за ручки.
- Не наливайте холодну воду в гарячий пустий чайник, зачекайте, поки чайник охолоне.
- Не знімайте чайник з підставки під час роботи.
- Не мийте корпус чайника та підставку під струменем води.
- Виникнення накипу може викликати підвищений шум роботи, некоректну роботу датчика температури й довше закипання води. Рекомендуємо очищати чайник від накипу в міру його утворення.
- Уникайте потрапляння прямих сонячних променів. Не встановлюйте пристрій поблизу інших джерел тепла.
- Не допускайте потрапляння сторонніх предметів і рідини в корпус пристрою, це може призвести до його пошкодження.
- Не вмикайте чайник з недостатньою кількістю води (менше ніж 500 мл) і не наповнюйте чайник водою вище позначки "MAX", це може привести до розбризкування гарячої води або до ламання чайника.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби або жорсткі металеві мочалки для чищення.
- Виймайте штепсель з розетки електромережі, коли залишаєте пристрій без нагляду, після закінчення використання, а також перед чищенням, переміщенням і перед тим, як прибрати його для зберігання.
- Регулярно перевіряйте мережевий шнур, вилку мережевого шнура й чайник на предмет пошкоджень. При виявленні пошкоджень будь-якого роду негайно припиніть використання та передайте його в найближчий сервіс-ний центр для тестування, заміни або ремонту.
- Не знімайте й не пошкоджуйте шильд з інформацією про пристрій. Він необхідний для ідентифікації пристрою у разі виникнення несправності.
- Транспортування виробу допускається тільки у заводській упаковці, а також у зафіксованому положенні.
- Утилізуйте пристрій відповідно та з дотриманням вимог законодавства країни, в якій здійснюється реалізація.



## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед першим використанням видаліть і безпечно утилізуйте усі пакувальні матеріали.
- Переконайтеся в тому, що характеристики електромережі відповідають зазначеним на етикетці пристрою.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку електромережі.
- Для очищення внутрішньої частини чайника від механічних часток пилу після транспортування, рекомендується прокипятити повний чайник, вилити воду й промити прохолодною водою. Повторіть цю операцію двічі.

## ПРАВИЛА ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО РОЗЕТКИ

- Не торкайтеся вологими руками до вилки шнура живлення.
- Пристрій повинен підключатися виключно до розетки із заземленням.
- Під час відключення пристрою від електромережі не тягніть за шнур; тримайте лише за вилку.

## ВИКОРИСТАННЯ

- Зніміть чайник з підставки та відкрийте кришку, натиснувши на кнопку.

- Налийте в чайник воду. Не заповнюйте чайник водою вище відмітки максимального рівня MAX 1500 (максимум 1500 мл): недостатня кількість води (менше ніж 500 мл) спричинить передчасне вимкнення чайника.
- Закрийте кришку, встановіть чайник на підставку.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку електромережі.
- Натисніть кнопку увімк./вимк. чайника, почнеться нагрів води.
- Після закипання води чайник роздасть звуковий сигнал і автоматично вимкнеться.
- Для передчасного відключення чайника поверніть кнопку увімк./вимк. чайника у зворотне положення, або обережно зніміть чайник з підставки.

## ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОЇ ЧАСТИНИ КОРПУСУ

- Зовнішню частину корпусу чайника можна спочатку протерти вологою серветкою, змоченою мильним розчином, а потім м'якою сухою серветкою..

## ЧИЩЕННЯ ЗНІМНОГО ФІЛЬТРА

- Фільтр можна очистити серветкою або м'якою щіткою, одночасно промиваючи його під струменем теплої води.

## ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

- Накип, що утворюється під час експлуатації, може з часом змінити колір внутрішньої частини чайника, в тому числі й шкали контролю рівня води. А також може бути причиною підвищеного шуму під час роботи й тривалішого часу закипання води. Накип потрібно видалити спеціальним засобом для його видалення, що випускається для чайників. Перед очищенням завжди вимикайте вилку мережевого шнура з розетки електромережі. Не використовуйте для видалення накипу дротіві губки, хімікати, абразивні засоби, засоби, що містять сульфаніламідну або мурашину кислоту, оцет.

## ЗБЕРІГАННЯ ЧАЙНИКА

- Перед тим, як прибрати чайник для зберігання, вимкніть його від електромережі, очистіть і просушіть. Кришка чайника має бути закрита. Мережевий шнур чайника приберіть у відсік для зберігання. Встановіть чайник на підставку. Не кладіть жодних предметів на поверхню чайника.
- Пристрій рекомендовано зберігати в зібраному вигляді в сухому прохолодному місці, ізольованому від кислот і лугів, за температури від 5 до 30 °C і відносній вологості не більше ніж 65%.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: 220–240 В ~  
Частота: 50/60 Гц  
Потужність: 1850–2200 Вт  
Габарити (В×Ш×Г): 23×21×15,5 см  
Об'єм: 1,7 л  
Вага: 0,83 кг  
Зроблено в Китаї

Термін гарантії 12 місяців від дати продажу.

Інформація про призначення виробу:  
пристрій призначений для кип'ятіння води.  
Спеціальні умови реалізації не встановлені.

## КОМПЛЕКТАЦІЯ

Чайник: 1 шт.  
База: 1 шт.  
Посібник користувача з гарантійним талоном:  
1 шт.

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ

Повідомляємо Вам, що наша продукція сертифікована на відповідність обов'язковим вимогам відповідно до чинного законодавства України. Інформацію по сертифікації наших приладів, дані про номер сертифіката та строк його дії, Ви також можете отримати в Службі підтримки клієнтів.

Встановлений виробником відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів» термін служби даного виробу складає 3 роки з дати продажу за умови, що виріб використовується згідно з правилами та рекомендаціями, викладеними у цьому посібнику з експлуатації, і застосовуваними технічними стандартами. Інформацію про відповідність можна знайти за посиланням: [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/).

Увага! Внаслідок постійного вдосконалення продукції виробник зберігає за собою право на внесення змін у конструкцію, комплектацію та технічні характеристики. Актуальну версію даного посібника можна подивитися на сайті [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/). Інформація про дату виробництва вказана на шильді товару у форматі: Номер тижня/ 2 останні цифри року.

Організація-виробник: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», адреса: Китай. Ціндао, район Лаошань, Хайер Індастрі парк Хай-тек Зон. Хайер Бренд Білдинг, офіс S401.  
Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА»  
Адреса: 03061, Київ, вул. Газова, будинок 30  
Код ЄДРПОУ 25274129, +38 044 455 44 11  
Адреса ел. пошти: [haier@asbis.ua](mailto:haier@asbis.ua)

## ЗАХОДИ ЩОДО УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- При виявленні несправностей у роботі пристрою слід негайно припинити його використання й передати до найближчого сервісного центру компанії HAIER для тестування, заміни або ремонту.
- З метою безпеки усі роботи з ремонту та обслуговування пристрою повинні виконуватися тільки представниками уповноважених сервісних центрів компанії HAIER.

Адреси та телефони сервісних центрів можна дізнатися на сайті [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/) або за телефоном 0 800 308 989.





## Гарантійний талон

Виріб:

ЧАЙНИК

Інформація про фірму-продавця:

Модель:

СК-100

Виріб перевірено, укомплектовано, механічних пошкоджень не має. Претензій немає.

Дата виробництва:

З умовами гарантійних зобов'язань і сервісного обслуговування ознайомлений і згоден.

Дата придбання:

Підпис покупця:

Підпис продавця:

## Умови гарантійного обслуговування

Корпорація «Хайер», що знаходиться за адресою: Офіс 5401, Хайер бренд білдінг, Хайер Індустрі парк Хай-тек зон. Лаошань Дистрикт, Ціндао, Китай, дякує Вам за Ваш вибір, гарантує високу якість і бездоганне функціонування даного виробу при дотриманні правил його експлуатації.

Офіційний термін експлуатації на малу побутову техніку, призначену для використання в побуті – 3 роки від дня передачі виробу кінцевому споживачеві. З огляду на високу якість продукції, фактичний термін експлуатації може значно перевищувати офіційний.

Уся продукція виготовлена з урахуванням умов експлуатації і пройшла відповідну сертифікацію на відповідність технічним вимогам.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо вас, купуючи виріб, уважно вивчити інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань та перевірити правильність заповнення гарантійного талона.

У разі неправильного або неповного заповнення гарантійного талона зверніться до торговельної організації.

Цим гарантійним талоном Корпорація «Хайер» підтверджує прийняття на себе зобов'язань із задоволення вимог споживачів, установлених чинним законодавством про захист прав споживачів, іншими нормативними актами у разі виявлення недоліків виробу. Однак, корпорація «Хайер» залишає за собою право відмовити в гарантійному обслуговуванні виробу в разі недотримання викладених нижче умов.

Повний список Авторизованих партнерів на території СНД ви можете дізнатися в Інформаційному центрі «Хайер» за телефонами:

**0 800 308 989** – для споживачів з України (безкоштовний дзвінок з регіонів України)

або на сайті: [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/)

або зробивши запит на електронну адресу: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Дані Авторизованих партнерів можуть бути змінені, за довідками звертайтеся в Інформаційний центр «Хайер».

Гарантійне обслуговування не поширюється на виробу, недоліки яких виникли внаслідок:

- Порушення споживачем умов і правил експлуатації, зберігання та/або транспортування товару.
- Неправильного встановлення та/або підключення виробу.
- Використання мийних засобів, невідповідних для даного типу виробу, а також перевищення рекомендованого дозування мийних засобів.
- Використання виробу з метою, для яких він не призначений.
- Дій третіх осіб: ремонт або внесення несанкціонованих виробником конструктивних чи схемотехнічних змін неуповноваженими особами.
- Дії непереборної сили (стихийне лихо, пожежа, блискавка тощо)
- Несчасних випадків, умисних або необережних дій споживача чи третіх осіб.
- Якщо виявлені пошкодження, викликані потраплянням усередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах, продуктів життєдіяльності комах.

## Акредитовані сервісні центри

Офіційна назва	Місто	Телефон для клієнта	Адреса
ТОВ «КРОК-ТТЦ» *	Київ*	0 800 211 501	м. Київ вул. Райдужна б. 25Б

Список АСЦ може бути змінений. Актуальну інформацію ви можете отримати на нашому сайті [www.candy-home.com/ru\\_RU/](http://www.candy-home.com/ru_RU/).  
\*Адреси сервіс-них центрів в регіонах уточнюйте на сайті [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com) або за телефонами гарячої лінії.

